

DOI: 10.5281/zenodo.15097182 Vol. 3(1); 2025 Received 24 Jan 2025; Accepted 03 March 2025 Available online 30 March, 2025, Copy right @2024



The Author(s). Published by Global Insight Publishing Ltd, USA. This is an open access article under the CC BY-NC-ND license (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Analysis of Pakistan-themed Book Publishing in China under the CPEC Context (2013-2024)

Jin Qiang^{1,}, Zhou Yi^{2*}

Abstract: With the advancement of the Belt and Road Initiative (BRI) and its crucial component, the China-Pakistan Economic Corridor (CPEC), China and Pakistan, as "all-weather strategic cooperative partners of cooperation", have not only strengthened their cooperation in political and economic fields but also achieved significant results in cultural exchanges. The Chinese publishing industry has actively responded to national policies by promoting mutual understanding between the two peoples through diverse thematic selections, particularly in showcasing the positive impact of CPEC on regional development. This paper focuses on books with Pakistani themes published in China since 2013, examining their characteristics in terms of topic selection, publishing elements, and program achievements, and reveals how China's publishing sector has responded to the Belt and Road Initiative and actively participated in deepening China-Pakistan relations in concrete practice. Emphasizing the important role of publishing activities in serving the country's overall diplomatic strategy, especially in promoting people-to-people exchanges and enhancing mutual understanding. Furthermore, this study encourages more scholars to pay attention to this field, driving the development of related academic research. By doing so, it aims to contribute to the construction of a more comprehensive and profound knowledge system regarding Sino-Pakistani relations.

Keywords: Book Publishing; Pakistan; the Belt and Road Initiative; China-Pakistan Economic Corridor

Introduction:

With the acceleration of globalization and the deepening of regional cooperation, the relationship between China and Pakistan has emerged as a focal point on the international stage. Since the establishment of diplomatic relations, the friendship between China and Pakistan has not only been evident in political and economic cooperation but also in extensive exchanges in culture and education, setting a prime example for international relations. In 2013, the Belt and Road Initiative (BRI) was proposed, and the China-Pakistan Economic Corridor (CPEC) became one of its key projects. This initiative has brought numerous opportunities for infrastructure development to Pakistan and has injected a powerful impetus into the China-Pakistan relationship, elevating the level of connectivity between the two countries to an unprecedented height. Today, the CPEC has expanded from its initial focus on economic development to embrace broader cultural integration. It has spurred multiple projects, including language learning programs, academic exchanges, and media cooperation. As a result, the long - standing friendship between China and Pakistan has been further strengthened, and the foundation for enhanced cooperation and mutual understanding has been laid.

In terms of cultural exchanges, there were remarkable achievements in the cultural interactions between China and Pakistan in 2024. A standout initiative was the "China-Pakistan Classic Works Mutual Translation Program", which made significant progress in 2024. The program successfully translated and published 50 of the most iconic, important, and well-received works from both countries, making them accessible to readers in both nations. For example, renowned Chinese works such as Decoded and I Am Mulan have been translated into Urdu and published in Pakistan. Meanwhile, Pakistani literary works such as The Flower of the Fig Tree: An Anthology of Pakistani Short Stories were translated into Chinese and introduced to Chinese readers. This not only fostered a deeper mutual understanding of each other's cultures but also provided rich resources for academic research. Beyond literary collaborations, on October 16, 2024, both countries issued a joint statement announcing plans to further enhance exchanges and cooperation in areas like youth, education, culture, tourism, radio and television, online audio-visual media, and think tanks. They also emphasized the importance of deepening people-to-people bonds, local interactions, and sister city relationships. On October 19, 2024, the MBA Center at Beijing University of Technology hosted a China & Pakistan Cultural Exchange

¹ Intercultural Communication Research Centre at Hebei University, Baoding City, Hebei Province, China, jinqiangde@126.com

² Corresponding author: School of Art and Communication, China University of Geosciences, Wuhan City, Hubei Province, China,1910237285@qq.com

Published by Global Insight Publishing Ltd, USA

Salon. During the event, Chinese and Pakistani students engaged in lively discussions in English, sharing their respective cultures, traditions, festivals, and culinary customs. These activities are prime examples of the ongoing cooperation in cultural exchanges between China and Pakistan, further deepening the mutual understanding and friendship between the two peoples.

In this context, China's publishing industry has actively responded to the national policy call. As a crucial platform for cultural exchange, it is committed to fostering cultural interactions and people-to-people bonds with countries along the Belt and Road, playing a unique role in strengthening Sino-Pakistani friendship.For Pakistan, an important neighbor with a rich historical and cultural heritage, Chinese publishers have thus placed greater emphasis on planning and publishing books related to this theme. These publications cover a wide range of topics, including historical documents, modern research, literature, art, science, and education. They not only reflect the deep-rooted friendship between the two peoples but also highlight the evolving trends of bilateral relations in the new era.

This paper conducts a systematic review of the books themed around Pakistan that have been published in China since 2013. A total of 38 titles have been collected. Through analyzing their characteristics, this research is aimed at better serving the cause of cultural exchange between the two countries.

II. Analysis of Selected Topics

The topics chosen for books about Pakistan in China are really wide - ranging and in - depth, ranging from large - scale political and economic issues to small - scale personal anecdotes. This phenomenon reflects the comprehensive and deepening cooperation between the two countries, also shows that the Chinese publishing industry aims to meet the diverse needs of different reader groups through varied content, thereby promoting deeper Sino-Pakistani friendship and exchanges.

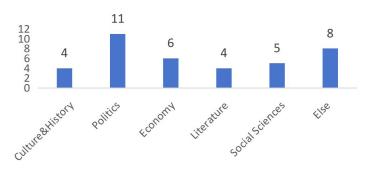


Diagram 1-Book Subject Classification

1.1Politics and Military

In the field of politics and military, there are a total of 11 books that specifically focus on delving into Pakistan's political and military situation, foreign relations and policy decisions. These books provide valuable insights into Pakistan's political system and its international role, while also highlighting the strong bonds and cooperation between China and Pakistan.

For domestic research, Research on the PakistanPeople's Party focuses on the Pakistan People's Party, delving into the party's historical development, organizational structure, and its role in the national political landscape. It examines the successes and failures of the party's policies across three distinct periods of governance and analyzes the reasons behind its rise to power and subsequent decline. This provides valuable insights into understanding Pakistan's complex domestic political scene. For international perspectives, the book Research on Pakistan's International Relations is divided into two main parts. The first part gives an overall picture of the evolution of Pakistan's foreign relations, which is divided into two stages: the Cold War period and the post-Cold War period. The second part analyzes Pakistan's relationships with various countries and international organizations, providing readers with a comprehensive framework to understand Sino-Pakistani diplomatic relations. Additionally, other books zoom in on specific aspects of Pakistan's politics, such as Baloch separatism, the role of the military, and its contributions to the global fight against terrorism. These works form a detailed knowledge base about Pakistan's political and military situations, helping readers better grasp the strategic significance of this South Asian powerhouse and its role in global affairs. 1.2 Economy and Business

Apart from the politics and military fields, topics related to Pakistan's economic development and social progress are equally rich, totaling 6 books. For example, Business Environment in Pakistan provides a detailed introduction to Pakistan's general situation, trade environment, investment environment, financial environment, and socio-cultural environment. Report on Business Environment of the Countries Along "One Belt and One Road"-Pakistan analyzes

Published by Global Insight Publishing Ltd, USA

Pakistan's macroeconomic conditions and strategic planning; agriculture, mining, and construction industries; industrial sector; service industry; foreign trade; investment policies; engineering contracting and labor cooperation, etc[1]. Many of these books focus on the Belt and Road Initiative and Sino-Pakistani economic exchanges, illustrating the initiative's significant role in promoting Pakistan's economic development. It also reflects the growing demand for economic and trade



exchanges between the two countries and provides valuable references for Chinese enterprises investing in Pakistan.

Diagram 2-Related Book Covers

1.3 Education and Social Science Research

With the development of the Belt and Road Initiative, research on education and social sciences related to Pakistan has gradually increased. Such topics not only facilitate academic exchanges but also provide theoretical support for formulating corresponding cooperation policies in our country.

For example, in the field of education, Higher Education Research:Pakistan comprehensively presents the historical status and trends of higher education in Pakistan, discusses in detail the structure and functions of higher education in Pakistan, and introduces important universities and academic institutions in Pakistan with targeted information. This book updates public knowledge about higher education in Pakistan within the academic community. It serves as a useful reference for scholars studying the internationalization of higher education, relevant administrative departments, universities, and professionals involved in international student programs in China. Other educational books mainly focus on various branches such as cultural education and vocational education[2].

In addition, several books focus on social science research areas such as mass media and cultural exchanges. Take Research on Mass Media Pakistan for instance. This book delves into the history of media development in Pakistan as well as the relationships among media, law, and politics. It uncovers the fundamental characteristics and underlying mechanisms of mass media in the country, also analyzes the operational features of different media forms, including print (books and newspapers), broadcast (radio and television), new media, advertising, and film. It also provides expert insights into the current state and challenges facing these sectors. Finally, the book concludes with a focus on media education and media cooperation, offering practical suggestions for further promoting friendship and media collaboration between China and Pakistan.

These works collectively form a comprehensive knowledge base on education and social sciences in Pakistan. They not only facilitate cooperation in the educational field between China and Pakistan but also lay a solid foundation for deepening cultural exchanges between the two countries.

1.4 Cultural and Historical Exchanges

Books on China-Pakistan cultural exchanges and historical research also account for a large proportion and play a vital role in promoting mutual understanding and deepening the friendship between the two countries.

In terms of cultural exchanges, the book YOU AND US-Stories of China and Pakistan, edited by Lu Shulin, former Chinese Ambassador to Trinidad and Tobago and Pakistan, and also the executive director of the China-Pakistan Friendship Association, records a great many real - life stories between the Chinese and Pakistani people. It vividly shows how they have overcome difficulties and worked together, which is not just a review of past friendly interactions but also a positive anticipation for future cooperation.

In terms of history, History of Pakistan compiles the research findings of numerous scholars, presenting Pakistan's historical changes and development path in an accessible manner. Whether for professional researchers or general readers, this book serves as a window into understanding Pakistan's history. Moreover, the book From a Head, Through a Head, To a Head-Between The Us And China, Through Pakistan reveals the unique role played by Pakistan during the

Published by Global Insight Publishing Ltd, USA

process of establishing diplomatic relations between China and the United States. By exploring this lesser-known historical episode, it provides new perspectives for understanding international relations.

1.5 Literature and Art

Finally,translated works and anthologies of Pakistani literary creations are equally rich and diverse. These efforts to translate and introduce outstanding Pakistani literary works enhance cultural and emotional resonance between readers of the two countries. For example, Anthology of Pakistani Poetry selected Urdu poets and poems that are exemplary and representative works in the history of Urdu poetry. These works represent the diverse characteristics of Urdu poetry from different eras and fully mirror the social landscapes of those times. They not only display the charm of Pakistani poetry but also offer more Chinese readers the chance to experience the literary voices from a foreign land. Another notable work is Pakistan Women's Writing-I Can Still Live Like the Wind , which brings together 22 female novelists and 40 female poets, representing all major languages of Pakistani literature through vivid female experiences. It covers themes of self, others, history, and the present, offering a concentrated display of achievements in Pakistani women's literature while building a bridge for dialogue between women in China and Pakistan. These literary works collectively enrich readers' knowledge and strengthen the emotional bonds between the people of China and Pakistan, further consolidating bilateral relations.

	Table1-Summary of Chinese books on Pakistan							
Numb er	Title	Author	Publishing House	Date of Publication	Theme	Price (RMB)		
1	YOU AND US-Stories of Chi na and Pakistan	Chief Compiler: Lu Shulin	China Interconti nental Press	2015-01	Culture	98		
2	Research on the PakistanPeo ple's Party	Xiang Wenhua	People's Publish ing House	2015-06	Politics	78		
3	Business Environment in Pak istan	Chief Compiler: Yan Lijun	University of Int ernational Busin ess and Economi cs Press	2015-10	Economy	29		
4	Pakistan in Transition	Chen Jidong; Yan Shijing	Bashu Publishin g House	2016-01	Politics	35		
5	Legal Risk Prevention Guide lines of One Belt OneRoad C ountries-The Islanmic Repub lic of Pakistan	Editorial Committee	Economic Science Press	2016-04	Economy	58		
6	Introduction to Pakistan	Kong Liang	World Publishing Corporation	2016-07	Politics	45		
7	Research on Pakistan's Econ omic Development Since Ind ependence (1947-2014)	Yin Yonglin	China Social Sciences Press	2016-08	Economy	99		
8	Research on Pakistan (Series 2)	Sun Hongqi	China Social Sciences Press	2017-01	Economy	48		
9	From a Head,Through a Hea d,To a Head-Between The Us And China,Through Pakistan	F.S.Aijazuddin	World Affairs Pr ess	2017-05	Politics	38		
	Research on Mass		Communication		Social			
			4					

III. Analysis of publication elements

Journal	l of Interdisciplinary Insights ISSN	(Online) :2995-6587	Published	by Global Insight	Publishing Ltd, US	SA
10	Media Pakistan	Jin Qiang	University of Ch ina Press	2017-08	Sciences	78
11	The Crystallization of China- Pakistan Friendship: Technic al Analysis on the Constructi on of Pakistan's Comprehens ive Sports Facilities	You Baoxian	China Architect ure&Building Pr ess	2017-09	Industrial Technology	55
12	Research on Pakistan's Intern ational Relations	Chen Jidong, Yan Shijing	Bashu Publishin g House	2017-12	Politics	50
13	Magical Silk Road Folktales: Pakistani Folktales	Kong Julan, Tang Mengsheng	Anhui Literature & Art Publishin g House	2018-01	Encyclopedia	28
14	PAKISTAN	Yang Cuibai, Hu Liuying Li u, Cheng qiong	Social Sciences Academic Press	2018-02	History	79
15	Study on Foreign Policy Dec ision-making in Pakistan: A Neoclassical Re alist Perspective	Yang Yong	Current AffairsP ress	2018-07	Politics	108
16	Report on Business Environ ment of the Countries Along "One Belt and One Road"-Pa kistan	Ling Zi	China Commerc e and Trade Pres s	2018-07	Economy	68
17	Study on the Intellectual Pro perty System of Pakistan	Lu Na, Wang Yan	Social Sciences Academic Press	2018-10	Politics	58
18	Research on Chinese Enterpr ises' Overseas Mergers and A cquisitions Behavior under th e Belt and Road Initiative: T he Pakistan Chapter	Chi Zhaomei	Southwestern U niversity of Fina nce and Econom ics Press	2018-12	Business Management	92
19	The Belt and Road Initiative Country Overview: Pakistan	Zhang Shulan	Dalian Maritime University Press	2019-04	Geography	73
20	Anthology of Pakistani Poetry	Zhang Jiamei	Writers Publishi ng House	2019-08	Literature	33
21	Pakistan Baloch Separatism Research	Zhnag Yuan	China Social Sciences Press	2019-11	Economy	80.62
22	Agricultural Development in Pakistan and Cooperation in Agriculture between China a nd Pakistan	Chen Jun	Economic Mana gement Press	2020-07	Economy	98
23	History of Pakistan	Wang Shida,	China Literature Press	2020-07	History	56

Journa	l of Interdisciplinary Insights ISSN	(Online) :2995-6587	Published	by Global Insight	Publishing Ltd, US	SA	
24	Journey to Pakistan	Yang Xiao, Li Yingwu	Citic Press Corporation	2020-12	Journey	78	
25	U.S. Aid Policy Toward Paki stan During the Cold War (19 47-1980)	Xu Yimin	China Social Sciences Press	2021-07	Politics	108	
26	Studies on China-Pakistan Cultural Interactions	Chen Xiaoping	International Culture Publishi ng Corporation	2022-04	Culture	68	
27	Higher Education Research:P akistan	Liu Jin,Zhao Kun	Beijing Institute of Technology P ress	2022-04	Social Sciences	68	
28	Research on Pakistani Cultur al and Educational Studies	Xu Mo,Gao Yaru	Foreign Langua ge Teaching and Research Press	2022-10	Social Sciences	150	
29	UNDERSTAND PAKISTAN	Shao Pengming	Current AffairsP ress	2022-11	Politics	88	
30	Travels in a Dervish Cloak	Isambard Wilkinson	The Commercial Press	2023-03	Journey	50	
31	Education in Pakistan	Han Fang	Guangxi Educati on Press	2023-05	Social Sciences	38	
32	Pakistani Literature: An Anth ology of Urdu Short Stories (1947-2008)	Rashid Amjad	China Interconti nental Press	2023-05	Literature	76	
33	Pakistan Women's Writing	Pakistan Acade my of Letters	Sichuan Literatu re and Art Publishing House	2023-08	Literature	59.8	
34	Pakistan Women's Writing-I Can Still Live Like the Wind	Ren Shaoqiang	China Architect ure&Building Pr ess	2023-10	Industrial Technology	72	
35	CONTEMPORARY PAKISTAN STUDIES	Song Zhihui	Intellectual Property Press	2023-11	Politics	58	
36	The Flower of the Fig Tree: An Anthology of Pakistani S hort Stories	Pakistan Acade my of Letters	Yilin Press	2023-11	Literature	78	
37	Research on Energy Law and Policy of Pakistan	Wen Xuwu	Zhejiang Univer sity Press	2024-07	Law	78	
38	Research on Vocational Education in Pakistan	Yang Lixue	Foreign Langua ge Teaching and Research Press	2024-11	Social Sciences	52	
2.1 Diversification and Professionalization of Publishing Entities							

2.1 Diversification and Professionalization of Publishing Entities

Published by Global Insight Publishing Ltd, USA

A total of 29 publishing houses have published books on Pakistan-related topics. Although there are many participating institutions with a scattered distribution, certain publishers such as China Intercontinental Press, China Social Sciences Press, and Foreign Language Teaching and Research Press have each published more than two books, indicating higher activity levels and greater influence. Each publishing house has its specific professional fields or areas of focus. For instance, China Intercontinental Press specializes in international cultural exchanges; China Social Sciences Press tends to focus on in-depth academic research; and the University of International Business and Economics Press places emphasis on the dissemination of business information. Some local publishing houses have also participated in the publication of such books, such as Bashu Publishing House and Anhui Literature and Art Publishing House , demonstrating the attention and support of local publishers for specific regions or topics. Some books are authored by foreign writers or involve foreign editors, such as Travels in a Dervish Cloak, written by a British author, which often brings more international and diverse perspectives.

2.2 Series and Multi-Volume Books Predominate, Published as Systematic Collections

In analyzing the publication of books on Pakistan-related topics in China, another significant trend noted is the prevalence of series and multi-volume books, which are often systematically arranged around specific themes or fields. For example," the Legal Risk Prevention Guidelines of One Belt One Road Countries Series" and " the Belt and Road Asian National Conditions and Culture Series" each focus on a different country along the Belt and Road as the subject of individual books within the series. These series explore specific topics from multiple angles, providing readers with more comprehensive information chains. This not only reflects the depth and breadth of publishers' planning for such content but also demonstrates the Chinese publishing industry's desire to understand and introduce Pakistan more comprehensively through systematic research. High-quality, systematic books also help break down cultural and informational barriers, enhancing mutual understanding between the people of the two countries and promoting the development of people-to-people diplomacy.

2.3 Diverse Pricing Determined by Various Factors

Books on Pakistan-related topics range from affordable editions for general readers to high-end products aimed at professionals and collectors. In the low-price range of 0-50 RMB, there are many popular and introductory books, such as Magical Silk Road Folktales: Pakistani Folktales (28 RMB) and Anthology of Pakistani Poetry (33 RMB). These books are typically aimed at a broader audience, including students and the general public, hence they are priced relatively low to attract more buyers. In the mid-price range of 51-100 RMB, most books are academic research works and professional texts, such as Research on Pakistan's Economic Development Since Independence (1947-2014)

(99 RMB) and Research on Mass Media Pakistan(78 RMB). Although these books are somewhat more expensive, they have high academic value or practical guidance, making them popular among researchers and professionals in relevant fields for a long time. In the high-price range above 100 RMB, books tend to be in-depth research reports, large series, or hardcover editions, such as Research on Pakistani Cultural and Educational Studies (150 RMB) and Study on Foreign Policy Decision-making in Pakistan: A Neoclassical Realist Perspective (108 RMB). These books are valued higher due to their unique content, exquisite binding, or limited edition status.

In summary, for certain specialized books in specific fields, although they may only interest a small number of readers, publishers can ensure profitability by setting higher prices due to stable and strong demand within those fields. Conversely, for mass-market books with large market potential but intense competition, publishers adopt more competitive pricing strategies to attract consumers.

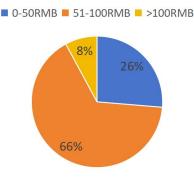


Diagram 3-Price distribution statistics

Published by Global Insight Publishing Ltd, USA

As a special category of books involving other countries and even important diplomatic relations, several Pakistanthemed books have been selected for key projects and received influential awards. This not only recognizes the authors and publishers but also highly affirms the Chinese publishing industry's commitment to deepening cultural exchanges and cooperation between China and Pakistan.

3.1 Selection of National Key Programs

Some Pakistan-themed books have been successfully chosen for national key projects due to their academic value and practical significance.

For instance, The Belt and Road Initiative Country Overview: Pakistan, part of "the Belt and Road Initiative Country Overview Series" was included in the National Publishing Fund Project. This book provides a detailed account of Pakistan's natural geography and political environment, offering readers a comprehensive perspective to understand Pakistan.

Similarly, "the Research on Education in Countries along the Belt and Road Series" is one of the key publication projects during the "the 14th Five-Year Plan for National Economic and Social Development of the People's Republic of China" period. The section focusing on Pakistan systematically explores the country's education system, as well as its challenges and development opportunities. This research holds significant importance for promoting cooperation between China and Pakistan in the field of education.

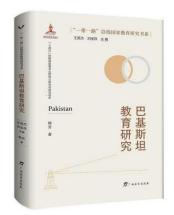


Diagram 4-Related Book Cover

3.2 Achievements in International Mutual Translation Programs

Additionally, some books have been widely disseminated through international mutual translation programs, further enhancing the two-way cultural exchange between China and Pakistan:

Pakistani Literature: An Anthology of Urdu Short Stories (1947-2008) and Pakistan Women's Writing-I Can Still Live Like the Wind are both outcomes of the Asian Classics Mutual Translation Program. This program is an important initiative aimed at promoting cultural translation and civilizational exchanges among Asian countries. Initiated based on an important proposal made by President Xi Jinping at the Conference on Dialogue of Asian Civilizations, the program is implemented by the Import and Export Administration Bureau of the Publicity Department of the CPC Central Committee. By translating classic works from different countries into multiple languages, it aims to break down language barriers, enhance understanding and friendship among Asian countries, and jointly build a community with a shared future for mankind. To date, China has signed "Memorandum of Understanding on the Mutual Translation and Publication of Classic Works" with more than a dozen countries, including Singapore, Pakistan, South Korea, Iran, Laos, Armenia, and others[3]. The project not only focuses on one-way cultural output but also emphasizes two-way cultural input to achieve genuine cultural exchange and knowledge sharing.

3.3 Internationally Acclaimed Award-Winning Works

In addition to receiving recognition domestically, some books have also garnered widespread international acclaim. For example, Travels in a Dervish Cloak by British foreign correspondent Isambard Wilkinson chronicles his travels and observations in Pakistan from 2006 to 2009. This book was shortlisted for "Stanford Dolman Travel Book of the Year" and was selected as one of the Books of the Year by The Spectator, Daily Mail, London Evening Standard, and New Statesman, becoming a classic of contemporary travel literature. Its success lies not only in the richness and depth of its content but also in the author's unique perspective, which reveals the true face of Pakistani society and enhances external understanding of the country.

3.4 Feature Analysis

From the content characteristics of the aforementioned books, several common features can be identified:

3.4.1 Multi-dimensional Content Coverage

Whether it is an analysis of political situations at the macro level, discussions on economic trends, or detailed

Published by Global Insight Publishing Ltd, USA

depictions of personal life experiences from a micro perspective, these books combine both depth and breadth. By reading these works, readers not only gain insights into how Pakistan's political system operates and what challenges its economic structure faces but also glimpse the joys and sorrows of daily life through the eyes of ordinary people, experiencing the profound impact of social changes on each individual.

3.4.2 High-Quality Research Foundation

Most of these books are based on extensive data collection and in-depth research work, ensuring the accuracy and authority of the information, thereby providing reliable knowledge sources for readers. For instance, The Belt and Road Initiative Country Overview: Pakistan not only compiles a large amount of primary data and the latest research findings but also incorporates years of field research experience by the author's team, demonstrating high academic value and practicality. Notably, when discussing the China-Pakistan Economic Corridor under the Belt and Road Initiative, the book provides a detailed analysis of the opportunities and challenges of this significant project. Through in-depth case studies and comprehensive data statistics, it not only presents a complete theoretical framework but also showcases specific situations in practical applications, making complex concepts easier to understand. Such books, with their solid research foundation and rich data support, have become indispensable resources for understanding specific countries or regions.

3.4.3 Promoting Cultural Exchange

Taking Pakistani Literature: An Anthology of Urdu Short Stories (1947-2008) as an example, although Pakistani Urdu short stories started late, they have developed rapidly and quickly joined the ranks of world short stories. The development of their creative art has gone through three stages: romanticism, realism, and modernism, giving rise to numerous writers and works. Writers boldly experimented with various Western writing techniques such as symbolism, naturalism, existentialism, stream of consciousness, and surrealism. Their works not only address traditional culture and political systems but also delve into the spiritual state of people in Pakistani society, such as issues of identity after the partition of India and Pakistan. Through the international mutual translation program, these books are published domestically, allowing domestic readers to gain a deeper understanding of Pakistani literature, thereby promoting cultural exchanges and mutual understanding between the two nations.

3.4.4 International Perspective

Countries along the Belt and Road are closely connected, with a long history of educational exchanges and broad prospects for cooperation."The Research on Education in Countries along the Belt and Road Series"follows the philosophy of "each beauty its own beauty, admiring others' beauty, and sharing beauty together." It showcases the diversity of education in countries along the Belt and Road, aiming to enhance mutual understanding among nations, help them learn from each other's excellent educational experiences, share high-quality educational resources, promote the common development of education, and advance the construction of an educational community along the Belt and Road[4].These series of books possess a broad international perspective, providing readers with a window to understand not only Pakistan but also all the countries along the Belt and Road.

Conclusion

In the eyes of many Chinese readers, Pakistan is a neighbor that is both familiar and filled with an air of mystery. While there is interest in understanding it, many may not know where to start. However, with the continuous advancement of the Belt and Road Initiative, the friendly relations between China and Pakistan are gradually taking root in people's hearts. The Chinese publishing industry has been playing a unique role in serving the strategic needs of the nation and contributing to enhancing mutual understanding and friendship between the two peoples. It is expected that more high-quality books on Pakistan will emerge in the future, continuing to write new chapters in the friendly exchanges between China and Pakistan. This study aims to provide useful references for improving the quality and influence of domestic books on Pakistan. At the same time, we also look forward to the birth of more excellent books on Pakistan, opening a door for Chinese readers to this South Asian country.

References:

[1].Wang Qi,Mei Jianming, Analysis of terrorist threats and countermeasures along the China-Pakistan Economic Corridor [J]. Social Sciences Digest. 2018,(03):44-46.

[2].Kan Yue,Ma Wenting,China-Pakistan Higher Education Cooperation in the Context of China-Pakistan Economic Corridor Construction: Progress, Dilemmas and Countermeasures[J].Education Science.,2022,38(04):81-88.

[3].Han Shuqin,Lin Xinyi,Analysis of the National Translation Practice Project's "Greater China Literature Library"[J].Journal of Zhejiang International Studies University.2024,(04):66-73.

[4].Yuan Liping, The Belt and Road Initiative: China's Program to Enhance International Discourse on Global Education Governance[J]. Academic Journal of Zhongzhou. 2022, (11):90-98.

[5].Liu Yang,Muhammad Ashfaq. Research on the Distribution of China-Themed Books in Pakistan — An Analysis Based on Readers' Reading Habits and Attitudes through Questionnaire Surveys (English) [J]. Printing Culture (Bilingual), 2024, (02): 167-190.

Published by Global Insight Publishing Ltd, USA

[6].Jin Qiang, Qu Zhaoyu, Luo Luhao. Exploration of Paths for Local Publishing Enterprises to Participate in the "Belt and Road" Publishing and Cultural Projects — A Case Study of Hebei Province [J]. Publishing Horizon, 2024, (19): 42-48.

[7].Jin Qiang. Analysis of Book Publications on Pakistan by Mainland China Since the Establishment of Diplomatic Relations between China and Pakistan (1951-2018) [J]. Quarterly Journal of South Asian Studies, 2018, (03): 83-91+6. [8].Bao Shangyan. The Trade Pattern of Publishing Products in Countries along the "Belt and Road" and China's Response Strategies [J]. Publishing Science, 2024, 32(06): 78-89.